

Publikationen und Vorträge

1. *Jannicott*, Kurzgeschichte von Jack Debney, Übersetzung aus dem Englischen; in: *Cotidianul* vom 13. Sept. 1993;
2. *EUROPA-Info*, Nr.1 und 2, 1996;
3. *Afrika - Der verlorene Kontinent? Hungerkrisen und Ernährungssicherung in Afrika*; in: *Forum* 1/1997, zusammen mit Jürgen Zieher;
4. *Rumäniendeutsche Literatur (1970-1990)*, Vortrag auf dem IV. Kongress der Germanisten Rumäniens, Mai 1997;
5. *Rumänien auf dem Weg nach Europa*, Vortrag bei der Europa-Union Deutschland, KV Marburg, Juli 1997;
6. *Mircea Eliade als Autobiograph*, Vortrag auf dem Kongreß "Romania I" in Jena, Oktober 1997;
7. *Rumäniendeutsche Literatur (1970-1990). Die letzte Epoche einer Minderheitenliteratur*, Francke Verlag Tübingen, 1997, 208 Seiten;
8. *Ein Dorf in der Banater Heide – Der Totengräber* – Erzählung von Johann Lippet; Rezension in: *Berliner LeseZeichen* 6/1998, S. 52-54;
9. *Die deutschen Minderheiten in Rumänien*; in: *Frankfurter Hefte* 7/1998, S. 624-629;
10. *Auf der Suche nach dem verlorenen Ich – Vaterflucht* – Roman von Carmen-Francesca Banciu; Rezension in: *Berliner LeseZeichen* 7/8/1998, S. 101-103;
11. *Exitus letalis oder Vom Abenteuer des Untergangs bei den Siebenbürger Sachsen – Der geköpfte Hahn* – Roman von Eginald Schlattner; Rezension in: *Berliner LeseZeichen* 1/1999, 71-72;
12. *Neues über Paul Celan? – Celan wiederlesen – Eine Sammlung von Vorträgen*; Rezension in: *Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien*, 7. Mai 1999
13. *Outsider oder Insider? Leben und Schreiben nach der Auswanderung. Gedanken am Rande der Interview-Sammlung: "Daß ich in diesen Raum hineingeboren wurde"* – Gespräche mit deutschen Schriftstellern aus Südosteuropa, hg. von Stefan Sienerth; Essay in: *Berliner LeseZeichen*, 6/1999, 9-12;
14. *Emil Cioran zum Hören – Tonaufnahmen mit dem Philosophen auf einer CD*; Rezension in: *Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien*, 21. Juli 2000
15. *Der Schriftsteller und Philosoph Emil Cioran – Das Universum ist Asche, die sich wandelt und deren Sinn keiner versteht...*; Essay in: *Berliner Lesezeichen*, 1/2001, 21-27;

16. *Auf den Spuren der rumänischen Revolution – Ein Land voller Helden* – Roman von Carmen-Francesca Banciu; Rezension in: *Berliner LeseZeichen* 2/2001, S. 66-67;
17. *Ein subtiler Beobachter am Werk – Die Tür zur hinteren Küche* – Roman von Johann Lippet; Rezension in: *Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien*, 9. Febr. 2001
18. *Deutsche Diplomatin im Einsatz in Bukarest – Ankunft in Bukarest* – Roman von Thomas Prinz; Rezension in: *Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien*, 13. Juli 2001;
19. *Thomas Prinz – Ankunft in Bukarest* – Roman; Auszüge in rumänischer Übersetzung; in: *Lettre Internationale* 39/2001, 103–107;
20. *Unterwegs zwischen Freiheit und Diktatur – Wunderzeit* – Roman von Cătălin Dorian Florescu; Rezension in: *Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien*, 10. August 2001;
21. *Diwan und Despotie* – Essay von Hans Christoph Buch; rumänische Übersetzung in: *Lettre Internationale* 40/2001–2002, 100–102;
22. „Aber mein Ursprung bleibt dort...“ *Zur Lage der Intellektuellen in Rumänien*; Essay in: *Frankfurter Hefte* 1/2/2002, S. 72–75;
23. *Aus den frühen Tagebüchern von Rainer Maria Rilke*; Auszüge in rumänischer Übersetzung in: *Lettre Internationale* 41–42/2002, 119–122;
24. *Jaroslav Klejnocki – Das letzte Gespräch* – Essay; rumänische Übersetzung in: *Lettre Internationale* 40/2002, 50–51;
25. *Julia Schiff – Pohod na Bărăgan*, rumänische Übersetzung in: *Lettre Internationale* 44/2002–2003, 115–118;
26. *Christine Resch – Faszination für Herrenmenschentum: Im toten Winkel – Hitlers letzte Sekretärin*, erschienen in *Wespennest* Nr. 129/2002, rumänische Übersetzung in: *Lettre Internationale* 45/2003, 72–74;
27. *Göran Rosenberg – Das journalistische Ich*, rumänische Übersetzung in: *Lettre Internationale* 49 – 50 /2004, 125–126
28. *Göran Rosenberg – Hemingways Stil*, rumänische Übersetzung in: *Lettre Internationale* 53 /2005, 107–110.